



St. Constance Parish

Third Sunday of Advent
December 11, 2016

*Blessings on Your
60TH Ordination
Anniversary!*

*Father Władysław
Podeszwik*



*60 Rocznicą Święceń
kapłańskich Księdza
Władysława Podeszwika*

*May, "The LORD bless you and
keep you! The LORD let his face
shine upon you,*

and be gracious to you!

*The LORD look upon you kindly
and give you peace!"*

Nnb 6, 24-26

St. Constance Parish

Mass Intentions FOR THE WEEK

Monday, December 12

6:45am Pol
8:00am Eng +
9:15am Pol +
7:00pm Pol

Our Lady of Guadalupe

RORATY
Marian Kocylowski
Hipolit i Helen Adamski
Intencje Specjalne / Polish Mission
Intencje Specjalne / Polish Mission

Tuesday, December 13

6:45am Pol
8:00am Eng
9:15pm Eng
7:15pm Pol

Saint Lucy, Virgin and Martyr

RORATY
Lucille Antonik
Intencje Specjalne / Polish Mission
Intencje Specjalne / Polish Mission

Wednesday, December 14 *Saint John of the Cross Priest and Doctor of the Church*

6:45am Pol
8:00am Eng +
9:15am Pol
7:00pm Eng

RORATY
Stanisław Dzierżanowski
Intencje Specjalne / Polish Mission
Intencje Specjalne / Polish Mission
Roraty dla Dzieci

Thursday, December 15

6:45am Pol
8:00am Eng +
8:30pm Pol +

RORATY
Bryan Patterson
Mikołaj Kołota 38-ma rocznica

Friday, December 16

6:45am Pol
8:00am Eng +
8:30am Pol +

RORATY
Ronald Bobowski 20th Death Ann.
Krystyna Wallas McConville

Saturday, December 17

6:45am Pol
8:00am Eng
8:30am Pol +
4:30pm Eng +

RORATY
Roman Siniakowicz
Dusze w czyśćcu cierpiące
Thomas Szeszol
Agnieszka Firoz
Joanne Castellina
Lilian Zukowski
Fred Gryzwa

Sunday December 18

7:30am Eng
9:00am Pol +

Fourth Sunday of Advent

Parishioners
Teresa Zając
Emilia Prawica
Jan Niewiarowski
Edward Kosman
Tadeusz Kogut
Zofia Bryła
Jan Topor
Janina Maśnica 2-ga rocznica
Teresa Maśnica
Mirosław Antosz



+ Józef Kogut
+ Stanisław Purchla
+ Hipolit i Helen Adamski
+ Stefan i Julian Barabasz
+ Roman Podgórski
+ Stanisława i Stanisław Mazu
+ Stanley Górski
+ Piotr Potok
+ Rozalia i Władysław Burzec
+ Maria Trojniał
+ Anna i Wawrzyniec Mosz
+ Monika Hiero
+ Danuta Cichoń
+ Stefania Borycka
+ Rodzina Antosz
+ Edmund Rogozinski
+ Dorota Mazal
+ Kazimiera, Konstanty Artymiuk
+ Edmund Misiurski
+ Janina i Władysław Staszal
+ Stanisław Dzierżanowski
+ Teofil Soja
+ Piotr Soja
+ Stanisław Dzierżanowski
+ Roy Manno
+ Stanisław Rogowski
+ O łaskę zdrowia dla kochanego
+ Męża i Taty
+ Bronisław Kalinowski
+ Victoria Kalinowski
+ Jan Dusinski
+ Stanisław Dusinski
+ Jan, Stefania, Florian, Kazimierz
+ Strycharz
+ Stanisław, Józefa i Ryszard Jasionek
+ Andrzej Więckowski
+ Antoni Tomasiak
+ Franciszek Gut
+ Parishioners

10:30pm Eng
12:00pm Eng
1:30pm Pol

7:00pm Pol



PRAY FOR OUR SICK

Lucille Antonik	Peter Koniecko
Julie Bagaan	Wladyslawa Kozak
Eugeniusz Barabas	Tadeusz Krasowski
Richard Baranski Jr.	Teresa Kurk
Loretta Beil	Elaine Liebucht
Roderick Biedron	Haley Link
Henry Bira	Joseph LoCascio
Jean Blaszyński	Michael Lupo
George Brindise	Mary Malsen
Rosemary Bux	Alen Milewski
Perla Cabrara	Helen Mittelbrun
Margaret Chrusciel	Josiah Nelson
John Coldren	Hilda Nunes
Anthony Costa	Dolores Ott
James Dahl	Amie Parisi
Patricia Daniels	Arlene Raszka
Mila David	Michael Richko
Jan Dusza	Karen Rondano
Laura Dwyer	Sandra Sanoski
Dorothy Gajda	Margaret Schaefer
Irene Galassi	Anna Seklecki
Josephine Garoda	Helena Siekierska
Janina Gawel	Rita Szczepanik
Alexandra Gillespie	Bogdan Tokarski
Patricia Gniech	Helen Tokarski
Hermina Gorczak	Stanley Wajda
Timmy Grobart	Zdzislaw Wasilewski
Constance Grodecki	Kelsey Weeden
Camille Gutowski	Ola Wiesyysk
Jozef Jablonski	Julie Wrobel
Ted Janur	Cynthia Wurtz
Boleslaw Jaroszynski	Józef Zegar
Sandra Katulka	Patricia N. Ziga
Fr. Błażej Karaś OFM	



... and all those in our Book of Intentions

MASS TIMES**Weekday Masses:**

Monday - Saturday: 8:00am (Eng)

Monday, Wednesday - Saturday:
8:30am (Pol)

Tuesday: 7:15pm (Pol)

Weekend Masses:

Saturday: 4:30pm (Eng)

Sunday:

7:30am (Eng),

9:00am (Pol),

10:30am Eng),

12:00pm (Eng),

1:30pm (Pol),

7:00pm (Pol)

RECONCILIATION:

Saturdays from 3:15pm to 4:15pm

STEWARDSHIP/Kolekta

We are grateful to all who give regularly of their time and talent. May God bless you!

Wyrażamy wdzięczność wszystkim, którzy regularnie poświęcają swój czas i angażują swoje talenty. Bóg zapłać!

Fiscal Year 2016 (July 1, 2015— June 30, 2016)

Rok fiskalny 2016 (od 1 lipca 2015 do 30 czerwca 2016)

Minimum weekly collection required— **\$ 10,250**

Minimum tygodniowego wymaganego dochodu

Weekend Collection — December 4, 2016

Kolekta niedzielna — 4 grudnia, 2016

4:30pm — \$	1,785.00	12:00pm — \$	781.75
7:30am — \$	582.00	1:30pm — \$	1562.00
9:00am — \$	2,472.50	7:00pm — \$	792.00
10:30am — \$	1,048.00	Children: — \$	74.75

TOTAL: \$ 9,098.00

Parish maintenance & Energy \$ 451.00

Adopt A Student \$ 70.00

AT A GLANCE

Monday, December 12

Polish Mission

Tuesday, December 13

Eucharistic Adoration

Polish Mission

Wednesday, December 14

Polish Mission

Thursday, December 15

No activities

Friday, December 16

Kolbe Dance Group "Vera"

Saturday, December 17

Second Collection - Christmas Flowers

Sunday, December 18

10:30 Family Mass

Pancake Breakfast & Raffle sponsored by the Holy Name Society

Return Giving Tree gifts

Second Collection – Christmas Flowers

Reconciliation from 2:30-4:00pm- Polish & English

Mon	Tue	Wed	Thr	Fri	Sat	Sun
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Our Sympathy and Prayers

Dr. Stephen Dubala

WEDDING BANNES:

II Joshua Gabor & Vannessa Recinos

Dear Parishioners and Friends,

Two words today are crucial: joy and conversion. The third Sunday of Advent, called Gaudete – Sunday of Joy (the color pink is a symbol of joy), speaks of the joy of expectation of the coming Awaited One, but in order to experience this joy, you need to convert.

Do not take the words of the conversion as instructions or warnings. Our conversion is also our openness to the words, gestures and actions of Christ, who leads us to Himself, to His heart. This openness represents our trust, because, as we hear in the first reading, "Then the eyes of the blind shall see, and the ears of the deaf be opened. Then the lame shall leap like a stag, and the mute tongue sing for joy. For waters will burst forth in the wilderness, and streams in the Arabah" (Isaiah 35,5-6). So it is the joy of what will happen, what we await, what we expect.

How then do we prepare for His coming and conversion? Saint James in his letter gives us this advice: "You too must be patient. Make your hearts strong, because the coming of the Lord is at hand." (James 5.8). Each of us interprets these words in our own way, just as each of us will be looking for each other's standard of conduct. James tells us: "Take as an example of perseverance and patience, brothers, the prophets who spoke in the name of the Lord" (James 5:10).

So let's ask ourselves a few questions: What do I think about God, in my heart, for my whole life and actions? Do you as a Christian, not only believe in Him, but also trust Him? Do I mention Him to others? Do I give witness of Him in my family, workplace, school? The disciples of John the Baptist asked Jesus: "Are you He who is to come, or should we look for another?" We may get to know Lord Jesus when despite the noise of the world we will see what He has done and is still doing for us, the people. In this world, many did and still try to silence the message of Christ, to deny His existence and mission, or to minimize and twist it. Therefore, the question that the disciples of John asked only once, we should ask many times, over and over again.

Today, Monsignor Władysław Podeszwik is thanking God for 60 years of his priestly vocation during the thanksgiving Mass. Monsignors loves Jesus with all his heart and witnesses Him everywhere wherever he goes. During communist times, for his fidelity to God and the Church, he had been repeatedly persecuted. The priests, sisters, deacons, parishioners and friends today surround the distinguished jubilarian to thank God for his example of faith, love, perseverance and trust in God. In the crisis of vocations, we need all the beautiful example of a zealous and joyful priest. May the Lord Jesus through the intercession of the Blessed Mother bless and protect Monsignor Władysław, so that for many more years he could serve God and people. God bless!

**Drodzy Parafianie i Przyjaciele,**

Dwa słowa dzisiaj są dla nas ważne – radość i nawrócenie. Bo III Niedziela Adwentu, nosząca nazwę Gaudete – Niedziela Radości (a symbolem radości jest kolor różowy), mówi o radości oczekiwania, o przyści Oczekiwanego, ale chcąc doświadczyć radości oczekiwania, trzeba się nawrócić.

Nie traktujcie słów o nawróceniu jako pouczenia czy przestrogi. Przecież nasze nawrócenie to również nasze otwarcie na słowa, gesty i czyny Chrystusa, który nas prowadzi ku sobie, do swego serca. To otwarcie oznacza naszą ufność, bo jak w pierwszym czytaniu słyszymy „Wtedy przejrzą oczy niewidomych i uszy głuchych się otworzą. Wtedy chromy wyskoczy jak jeleń i język niemych wesóło krzyknie.” (Iz 35,5-6), a więc radość z tego, co nastąpi, czego oczekujemy, czego pragniemy.

Jak się do Jego przyścia przygotować, jak nawrócić? Święty Jakub w swoim liście daje nam taką radę: „Tak i wy bądźcie cierpliwi i umacniajcie serca wasze, bo przyście Pana jest już bliskie.” (Jk 5,8). Każdy z nas zinterpretuje te słowa po swojemu, tak samo każdy z nas będzie szukał dla siebie wzorca postępowania. Jakub podpowiada: „Za przykład wytrwałości i cierpliwości weźcie, bracia, proroków, którzy przemawiali w imię Pańskie. (Jk 5,10).

A zatem postawmy sobie kilka pytań: Kim tak naprawdę jest Bóg dla moich myśli, dla mojego serca, dla całego mojego życia i działania? Czy jako chrześcijanin nie tylko wierzę w Niego, ale również Mu ufam? Czy mówię o Nim innym? Czy daję świadectwo o Nim w środowisku rodzinnym, środowisku pracy, szkoły? Uczniowie Jana Chrzciciela zapytali samego Jezusa: „Czy Ty jesteś Tym, który ma przyjść, czy też innego mamy oczekiwać?” My Pana Jezusa najlepiej poznamy wtedy, gdy w hałasie tego świata zobaczymy to, co On uczynił i wciąż czyni dla nas, dla ludzi. Na tym świecie wiele się robiło i nadal robi, aby Chrystusa otoczyć znową milczenia, aby zaprzeczyć Jego egzystencji i misji, albo ją pomniejszyć i zniekształcić. Dlatego to pytanie, które uczniowie Jana postawili tylko jeden raz, my powinniśmy stawiać sobie wiele razy, ciągle na nowo.

Dzisiaj Ksiądz Prałat Władysław Podeszwik składa Bogu dziękczynną Mszę świętą, za 60 lat powołania kapłańskiego. Ks. Prałat, który kocha Jezusa całym sercem jest Jego świadkiem wszędzie gdziekolwiek się znajduje. W czasach komunistycznych za swoją wierność Bogu i Kościołowi był wielokrotnie prześladowany. Kapłani, Siostry, Diakoni, parafianie i przyjaciele dzisiaj otaczają dostojnego jubilata aby podziękować Bogu za przykład jego wiary, miłości, wytrwałości i zaufania Bogu. W dobie kryzysu powołań, tak bardzo potrzebny jest nam wszystkim taki piękny przykład gorliwego i radosnego kapłana. Niech Pan Jezus za przyczyną Matki Najświętszej błogosławi i strzeże Księdza Prałata Władysława aby jeszcze przez długie lata mógł służyć Bogu i ludziom. Szczęść Boże!

Fr. Władysław Podeszwik

Ks. Tadeusz Jankowski

ST. CONSTANCE PARISH

2016 CHRISTMAS MASS AND RECONCILIATION SCHEDULE

PORZĄDEK SPOWIEDZI I MSZY ŚW. W OKRESIE BOŻEGO NARODZENIA

RECONCILIATION

(English and Polish)

SUNDAY, December 18

2:30pm — 4:00pm

MONDAY, December 19

7:00pm — 9:00pm

TUESDAY, December 20

Morning: 9:00 — 10:00am

Evening: 7:00 — 9:00pm



SPOWIEDŹ ŚWIĘTA

(w j. polskim i angielskim)

NIEDZIELA, 18 GRUDNIA

2:30pm — 4:00pm

PONIEDZIAŁEK, 19 grudnia

7:00pm — 9:00pm

WTOREK, 20 grudnia

Rano: 9:00 — 10:00

Wieczorem: 7:00 — 9:00

CHRISTMAS EVE — SATURDAY, December 24

4:30pm — Mass in English

9:30pm — Carols in Polish

10:00pm — Mass in Polish

11:30pm — Carols in English

12:00am — Midnight Mass in English

CHRISTMAS DAY — Sunday, December 25

7:30am — Mass in English

9:00am — Mass in Polish

10:30am — Mass in English

12:00pm — Mass in English

1:30pm — Mass in Polish

7:00pm — Mass in Polish

FEAST OF ST. STEPHEN — Monday, December 26

8:00am — Mass in English

9:00am — Mass in Polish

7:00pm — Mass in Polish

NEW YEAR'S EVE — Saturday, December 31

4:30pm — Mass in English

7:00pm — Mass in Polish

NEW YEAR'S DAY — Sunday, January 1, 2017

7:30am — Mass in English

9:00am — Mass in Polish

10:30am — Mass in English

12:00pm — Mass in English

1:30pm — Mass in Polish

7:00pm — Mass in Polish

WIGILIA BOŻEGO NARODZENIA — Sobota, 24 grudnia

4:30 wieczorem — Msza św. w j. angielskim

9:30 wieczorem — Kolędowanie w j. polskim

10:00 w nocy — Pasterka w j. polskim

11:30 w nocy — Kolędowanie w j. angielskim

12:00 w nocy — Pasterka w j. angielskim.

BOŻE NARODZENIE — Niedziela, 25 grudnia

7:30 rano — Msza św. w j. angielskim

9:00 rano — Msza św. w j. polskim

10:30 rano — Msza św. w j. angielskim

12:00 w południe — Msza św. w j. angielskim

1:30 po południu — Msza św. w j. polskim

7:00 wieczorem — Msza św. w j. polskim

ŚW. SZCZEPANA — II Dzień Świąt — Poniedziałek 26 grudnia

8:00 rano — Msza św. w j. angielskim

9:00 rano — Msza św. w j. polskim

7:00 wieczorem — Msza św. w j. polskim

ZAKOŃCZENIE STAREGO ROKU — Sobota, 31 grudnia

4:30 wieczorem — Msza św. w j. angielskim

7:00 wieczorem — Msza św. w j. polskim

NOWY ROK — Niedziela, 1 stycznia, 2017

7:30 rano — Msza św. w j. angielskim

9:00 rano — Msza św. w j. polskim

10:30 rano — Msza św. w j. angielskim

12:00 w południe — Msza św. w j. angielskim

1:30 po południu — Msza św. w j. polskim

7:00 wieczorem — Msza św. w j. polskim

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Office of the Archbishop
835 North Rush Street
Chicago, IL 60611-2030
312.534.8230
archchicago.org



December 2016

Dear Sisters and Brothers in Christ,

Reflecting on the fruits of the Year of Mercy, many of us can recall the example of thousands of now elderly women and men religious who, for so many, were a living sign of God's mercy. These women and men—Catholic sisters, brothers, and religious order priests—were indeed the hands of Christ as they educated the young, cared for the sick, and ministered to the neediest among us. Through their service, sacrifice and witness, they modeled the compassionate love of Jesus and showed us that we, too, could be instruments of peace and mercy.

Today, many senior religious continue to be vessels of mercy, serving in a wide range of volunteer and prayer ministries. Others are frail and need assistance. Most older religious ministered for small stipends, leaving a substantial gap in retirement savings. With the ever-rising cost of health care and the increased number of those needing care, many religious communities struggle to provide for aging members.

On December 10-11, your parish will be conducting its appeal for the Retirement Fund for Religious, an annual collection that benefits nearly 33,000 senior sisters, brothers, and religious order priests. Your gift provides vital support for medications, nursing care, and more. It also helps religious communities implement long-term retirement strategies that ensure both quality eldercare and continued service to the People of God.

The people of the Archdiocese of Chicago have always led the nation in their generous response to this appeal. As not only a matter of justice to care for their needs, but also in thanksgiving for the lessons of mercy senior religious have shared with us, please join me in supporting the Retirement Fund for Religious. With every good wish, I remain,

Sincerely yours in Christ,

A handwritten signature in blue ink that reads "Card. Blase Cupich".

Cardinal Blase J. Cupich
Archbishop of Chicago

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Office of the Archbishop
835 North Rush Street
Chicago, IL 60611-2030
312.534.8230
archchicago.org



Grudzień 2016 r.

Ukochane Siostry i ukochani Bracia w Chrystusie,

W ramach refleksji dokonywanych nad owocami Roku Miłosierdzia widzimy, że liczni spośród nas pamiętają przykłady tysięcy sióstr zakonnych i zakonników. Obecnie są oni starszymi kobietami i mężczyznami, którzy w przeszłości byli dla wielu żywymi znakami Bożego miłosierdzia. Te kobiety i ci mężczyźni – siostry zakonne, bracia zakonni i ojcowie – byli istotnie rękoma Chrystusa, kiedy nauczali młodych, opiekowali się chorymi i udzielali opieki duszpasterskiej najbardziej potrzebującym spośród nas. Dzięki swej służbie, ofierze i świadectwu dawali przykład współczującej miłości Jezusa. Pokazali nam, że także i my możemy być narzędziami pokoju i miłosierdzia.

Dziś, wiele spośród emerytowanych osób zakonnych wciąż jest kanałami miłosierdzia, służąc jako wolontariusze w licznych i różnorodnych inicjatywach. Inni spośród nich są słabi i wymagają opieki. Najstarsi z nich pobierali niskie wynagrodzenia, co spowodowało powstanie dużych braków w oszczędnościach emerytalnych. W związku z ciągłym wzrostem kosztów opieki zdrowotnej i wzrastającą liczbą potrzebujących, wiele zgromadzeń zakonnych wciąż boryka się z trudnościami w zapewnieniu bytu swym starzejącym się wspólnotom.

W dniach 10 i 11 grudnia w Waszej parafii odbędzie się kolekta na rzecz Funduszu Emerytalnego Osób Zakonnych. Jest to doroczna zbiórka, z której skorzysta 33,000 emerytowanych zakonnic i zakonników. Wasza ofiara znacznie pomoże w zakupie lekarstw, w pokryciu kosztów opieki pielęgniarskiej i wielu innych kwestiach. Ponadto, pomoże wspólnotom zakonnym we wprowadzeniu długoterminowych planów emerytalnych zapewniających dobrą jakość opieki nad starszymi jak i możliwość kontynuowania przez nich służby wiernym.

Mieszkańcy Archidiecezji Chicago zawsze prowadzili naród w hojności okazywanej na rzecz tej kolekty. Proszę, abyście wraz ze mną okazali wsparcie na rzecz Funduszu Emerytalnego Osób Zakonnych. Niech motywacją nie będzie tu jedynie poczucie odpowiedzialności za potrzebujących, ale również wyraz wdzięczności dla emerytowanych zakonnic i zakonników za lekcje miłosierdzia jakich nam udzielili. Z najlepszymi życzeniami, pozostaję.

Szczerze oddany Wam w Chrystusie,

Kardynał Błażej J. Cupich
Arcybiskup Chicago

Giving Tree



As every year in our parish we prepare a "Giving Tree". There are many people around us who need help. Please, be open to the needs of others, especially in this time of Christmas and do everything you can that there is nobody around us who is hungry, lonely or just poor. The smallest gift that comes from the heart is a big help for organizations that take care of people in need. On our Giving Tree, you will find many colorful ornaments. Each color represents a different organization with a list of things that are necessary to help others.

At the same time we ask you to remember about two important things about this project:

◆ All gifts must be new.

◆ All gifts are needed at St. Constance Church on **Sunday, December 18**. On this day, the gifts will be sorted and distributed to each of the organization.

Below is a list of organizations and the list of things that are needed. Thank you for your open

heart and support of this unique project:

St. Stanislaus Kostka Soup Kitchen – requests socks, knit caps, gloves and scarves for women, men and children, toys for children, too.

The Families Next Door – certificates: Walgreens, Jewel, Dominick's, Target, K-Mart, cash.

Mercy Home for Teens - requests gifts of money that will be used to purchase specific items needed by individual teens.

St. Joseph Home - requests Kleenex, washable nightclothes, socks, lightweight sweaters for women and men. NOTE must be button up - no slipover clothing.

Home for Single Mothers - requests Pampers nr 4, 5, 6, children shampoo, children soap, babies cosmetics, paper towels.

The Women's Center "BABY BOTTLE" - Please fill the bottle with your spare change. All money will help mothers in difficult, sometimes hopeless situation.

Missionaries of the Poor – asks for toothpaste, toothbrush, bar soap, educational toys for toddlers (puzzle, building blocks, musical instruments, coloring books) or any donations of money.

Świąteczne Drzewko Dobroci

Drodzy Parafianie. Jak co roku w naszej Parafii przygotowaliśmy „*Świąteczne Drzewko Dobroci*”. Wokół nas jest wiele osób, które potrzebują pomocy. Prosimy, otwórzcie się na potrzeby innych, aby w tym szczególnym czasie Świąt Bożego Narodzenia nie było wokół nas ludzi opuszczonych, samotnych czy po prostu biednych. Najmniejszy dar z waszej strony to wielka pomoc dla organizacji, które zajmują się ludźmi w potrzebie.

Na Drzewku Dobroci znajdziecie kolorowe ozdoby, każda z nich to apel różnych instytucji z wypisanymi prośbami, które czekają na pozytywny odzew z waszej strony. Prosimy, abyście zwrócili uwagę na dwa ważne punkty w tym programie:

◆ Wszystkie podarunki muszą być nowe.

◆ Prezenty prosimy przynieść do **18 grudnia 2016**. W tym dniu prezenty będą sortowane i dostarczone do poszczególnych organizacji.

Poniżej podajemy listę organizacji oraz rzeczy, do których kupna pragniemy Was zachęcić i z góry serdecznie za nie podziękować:

Kuchnia Św. Stanisława Kostki – Proszą o odzież łatwo piorącą się, bieliznę, koszule, bluzy i spodnie dla kobiet lub mężczyzn oraz zabawki i odzież dla dzieci.

Rodziny mieszkające obok nas - proszą o certyfikaty do sklepów Walgreens, Jewel, Dominick's, Target, K-Mart, a także o gotówkę.

„Mercy Home” dla młodzieży - proszą o gotówkę, która będzie użyta na zakup niezbędnych przedmiotów dla potrzebującej młodzieży.

Dom Św. Józefa - potrzebują odzież nocną, skarpetki, cienkie swetry dla kobiet i mężczyzn, chusteczki do nosa (Kleenex). Proszą o nie kupowanie odzieży zakładanej przez głowę tylko zapinanej na guziki.

Dom Samotnej Matki - proszą o pampersy dla dzieci (rozmiary: 4,5,6), kosmetyki dla dzieci, ręczniki papierowe, ubrania dla chłopców i dziewcząt w wieku od 3 do 12 lat.

Centrum Kobiet: „Akcja Butelka” - Proszą wypełnić butelkę drobnymi pieniędzmi, które będą przeznaczone na pomoc matkom w trudnej, czasami beznadziejnej sytuacji życiowej.

Misjonarze Ubogich – proszą o pastę i szczoteczki do zębów, mydło w kostce, zabawki dla młodszych dzieci tj. puzzle, klocki, instrumenty muzyczne, zabawki edukacyjne, kolorowanki oraz ofiary pieniężne.



Young-at-Hearts

Our 46th Annual Christmas Party was a hit to say the least!!

We were so sorry for those who could not attend. We missed you and hope you are feeling better. The generosity shown to the Little Brothers of the Elderly through the food and gift donations was unbelievable. The young women who came to gather the items were amazed at the amount and the generosity of all of you!. God Bless all those who help the Little Brothers. Our friend, Steve Kurek, owner of the Broasted Chicken on Lawrence Avenue had an accident and needs our prayers for a speedy recovery. His chicken is always enjoyed at our luncheons.

Just the other day I received a phone call from Patty Wazak from Pigeon Forge, TN. Her theater and surrounding businesses including Dollywood were all spared in the huge fire that took most of the Smoky Mountains.

We send our prayers and condolences to Geri Henning and family on the passing of her sister, Gloria. We also send our sympathies to the family and friends of an old time member and Holy Name "lifer" Stanley Wajda. May they rest in peace. We send love and friendship!

"Get Well" wishes to Don Malen..he is so grateful for your prayers, he is doing much better. Keep your prayers coming for my family.

Birthday Greetings to our December celebrants. If you need anything, Call Bernie (773) 594-0163 or Sharon Malen.

Parish vacation trip to Cancun

Father Ted Dzieszko invites all parishioners and guests for a week holiday trip to the beautiful resort of Riu Palace Peninsula in Cancun. The six golden apples resort is very nice and welcoming. We will have daily prayer and Mass. The price is only \$ 1189.00 per person. Departure will be from O'Hare International Airport on Monday, April 24 . Space is limited. For reservations, please call directly Kathy from AMTA TRAVEL: 1 (847) 477-1276.



School Lottery

December 4 - Week 15 - Zofia Mietus-Twardosz - #444

ON RECOGNIZING JESUS, AND ADVENT

Copyright 2016 by John B. Reynolds (john@jrwrites.com)

In last Sunday's Gospel, John the Baptist sounds pretty sure of himself in announcing Jesus to the world. Per Matthew's telling, "John the Baptist appeared, preaching in the desert of Judea and saying, 'Repent, for the kingdom of heaven is at hand!' It was of him that the prophet Isaiah had spoken when he said: a voice of one crying out in the desert, '*Prepare the way of the Lord, make straight his paths.*'" Nor does the Baptist have any doubt of who Jesus is as depicted in John's Gospel "The next day he saw Jesus coming toward him and said, 'Behold, the Lamb of God, who takes away the sin of the world...'"



This isn't surprising, especially when we read in Luke's Gospel of Mary's visit to her cousin Elizabeth. Per the Evangelist, "During those days Mary set out and traveled to the hill country in haste to a town of Judah, where she entered the house of Zechariah and greeted Elizabeth...and Elizabeth, filled with the holy Spirit, cried out in a loud voice and said, 'Most blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb. And how does this happen to me, that the mother of my Lord should come to me? For at the moment the sound of your greeting reached my ears, the infant in my womb leapt for joy...'" Thus, *from* the womb, John recognizes Jesus *in* the womb.

And yet, in today's passage from the Gospel of Matthew, John the Baptist--now in prison--is unsure of himself. Or perhaps more specifically, he is unsure of *Jesus* himself. Yeah. He goes from leaping in Elizabeth's womb at the sound of Mary's voice to crying out in the desert all the way to beholding the Lamb of God and giving witness to everyone on the banks of the Jordan that Jesus is the Son of God. But today? Today John is behind bars and all he can do is send his disciples out in the world to find Jesus, directing them then to ask the man a simple question: "Are you the one who is to come, or should we look for another?"

Without exactly answering, Jesus points to his own works in response, telling John's disciples, "Go and tell John what you hear and see: the blind regain their sight, the lame walk, lepers are cleansed, the deaf hear, the dead are raised, and the poor have the good news proclaimed to them..." Notice that these are pretty much the same works that Isaiah prophesied about centuries earlier ("Then will the eyes of the blind be opened, the ears of the deaf be cleared; then will the lame leap like a stag, then the tongue of the mute will sing..."). Certainly John knows of Isaiah and his prophecies. So if these are the signs and wonders of Christ's coming, and if Jesus is playing out such signs and wonders in real time, then the Baptist can come to only one conclusion (as can the rest of us): Jesus is the Christ. Today, even as we wait for him during this holy time, we are called always to look for him, to know him, and to recognize him as the one who is to come, come.



St. Constance School Presents the ALL SCHOOL CHRISTMAS SHOW

Performances by every grade!
Singing, bell choir, and band performances
December 15, 2016
7:00pm
School Gymnasium
PLEASE JOIN US
Admission: FREE!

Szkoła Św. Konstancji Przedstawia
KONCERT

BOŻONARODZENIOWY

Występować będą wszystkie klasy!

Śpiew, chór dzwonek
i występ orkiestry szkolnej

15 grudnia, 2016

7:00 wieczorem

w sali gimnastycznej

Zapraszamy!

Wstęp wolny!



Come One, Come All!



Sunday Pancake Breakfast!!!

In Support of Our St. Constance School, Students, & Families and To Spread Devotion to the Holy Name of Jesus.

Sunday, December 18
Borowczyk Hall 8am – 1:30pm

ALL YOU CAN EAT

PANCAKES & 2 SAUSAGES Tickets - \$5.00 each
**** INCLUDES COFFEE, MILK, & ORANGE JUICE ****
Additional Sausage – 2 for \$1.00.

Plus there will be a chance to win a **\$1000 Grand Prize** in our Christmas Cash Raffle Drawing!!!
\$500 First Prize -Drawing @ 1:30pm

Tickets Sold at the Door Sponsored by the Holy Name Society & St. Constance School Board



WOMAN'S CLUB



Have you seen women of the parish wearing beautiful scarves tied in the most chic style? Do you wonder how they achieve that creative look? The answer is simple; they attended the November meeting of the Woman's Club and learned How To Tie A Scarf—a hands on demonstration/practice presented by our very own fashion consultant, Roberta. Information about the USO was also given by Geri. Members signed Holiday cards, volunteered to bake cookies, and made monetary donations for the O'Hare USO where members volunteer every third Sunday of the month. Don't be left out. Set aside the fourth Monday of every month for a different, exciting experience.

Our Christmas party will be held on Monday, December 12th at Basilico Restaurant, 4701 N. Cumberland, Norridge. A merry time has been planned. Please remember to bring your new, unwrapped toys for the unfortunate children at Catholic Charities.

The Woman's Club wishes everyone a Blessed Christmas and a New Year filled with Health and Happiness.

May the Lord bless everyone who placed the names of the living or departed on the Trees of Life .

Niech Pan Jezus błogosławi wszystkich, którzy zamieścili imiona i nazwiska osób żyjących lub zmarłych na drzewkach życia.



1. Dziękujemy Ci Boże za wszystkie łaski i prosimy o Twoje błogosławieństwo Antoni i Teresa Koniecko, Tomasz, Grzegorz i Michał z rodzinami.
2. We praise God! Deacon Jim & Connie Schiltz, Therese, Michelle, Ernie, Chris & Andrew.
3. In loving memory of my dearest mom +Genowefa Kulis and brothers: +Tadeusz and +Stanisław Kulis, nephew +Oskar Gorcezyca from Władysława Wozniczka with family.
4. In memory of Rev. Matt Bednarz from the Sendra Family.
5. Dziękując naszemu Panu za wszystko co otrzymujemy Leopold, Anna, Robert.

FAMILY MASS



We invite all children and their parents to celebrate our monthly Family Mass on **Sunday, December 18 at 10.30am in the church.** Following Mass, please join us for the reception in Borowczyk Hall sponsored by Holy Name Society.



Sylwester 2016/2017

Sobota, 31 Grudzień 2016

Początek 8:00 wieczorem

**Handzel Center 5864 W. Ainslie Street,
Chicago**

**Zarząd Klubu Polonia w parafii Świętej Konstancji
zaprasza na bal Sylwestrowy 2016/2017. Cena biletu
\$80.00 od osoby w tym pełny gorący obiad, zakąski,
chłopskie jadło, szampan i wiele więcej. Do tańca
przygrywać będzie znany zespół "Marszałek Band".**

**Po rezerwację i sprzedaż biletów prosimy dzwonić:
1(773) 612-6074 lub 1(847) 718-1741**



Okryj małość kocykiem!

W Adwencie ruszamy z akcją zbierania włóczki, każdego koloru (z wyjątkiem czarnej) i grubości, koronek. Z tej włóczki jedna mama robi kocyki dla niemowlaków, aby okryć je w szpitalu, po poronieniu, zamiast wkładać ich ciątka do plastikowych worków, gdy są przekazywane rodzicom. W ten sposób możemy przekazać trochę ciepła cierpiącym rodzicom oraz okazać szacunek dzieciom.

Jeśli chcesz pomóc, zgłoś się do s. Maksymiliana: 773 656 7703

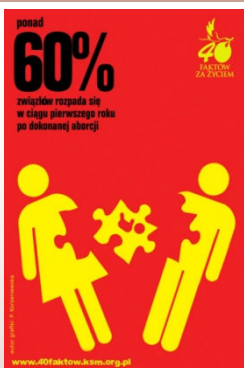
SPRZEDAŻ KARTEK ŚWIĄTECZNYCH, OPLATKÓW I OZDÓB CHOINKOWYCH

Kartki świąteczne i opłatki, bombki i ozdoby choinkowe, opłatki małe i duże oraz kartki świąteczne z opłatkami i bez opłatków można nabyć w naszym sklepiku świątecznym w Sali Księdza Borowczyka



po wszystkich Mszach świętych w każdą niedzielę, lub w ciągu tygodnia w naszym biurze parafialnym. Całe opakowania różnych kartek z nowymi wzorami kosztują tylko \$5.00.

Mamy również piękne bombki z ze świętą Rodziną, świętym Janem Pawłem II, Matką Bożą Ludźmierską, szopką i Dzieciątkiem Jezus.



Drepczy Cię smutek, wstyd, lęk i depresja z powodu dokonanej aborcji?

Program Rachel oferuje pomoc psychologiczną, organizuje w lutym rekolekcje „Uzdrowienie po aborcji” dla kobiet i mężczyzn, którzy uczestniczyli bezpośrednio lub pośrednio w aborcji i odczuwają z tego powodu

konsekwencje emocjonalne oraz duchowe. Pomaga również kobietom zmuszanym do aborcji.

Daj sobie szansę, zrzuć z siebie ciężar, który nosisz od lat. Bóg czeka na Ciebie, aby obdarzyć Cię miłością i przebaczeniem.

Zadzwoń: s. Maksymiliana Kamińska
773. 656. 7703



Wspólnie dekorujemy Kościół na Boże Narodzenie!

Zapraszamy do pomocy w ustawieniu szopki oraz choinek na Boże Narodzenie. Spotykamy się 16 grudnia w piątek o godz. 6 wieczorem! Bóg zapłać!

Szkola Pozytywnego Myślenia i Komunikacji

Program edukacyjny obejmuje: rozwijanie świadomości na temat komunikacji międzyludzkiej, wykorzystania czasu, kontroli emocji, języków miłości w relacjach. Dodatkowo kształtowanie umiejętności konstruktywnego funkcjonowania przy nadmiarze codziennych problemów, asertywności i głębszego zrozumienia siebie, akceptacji, odpowiedzialności za własną przyszłość i wiele innych zagadnień.

Zapisy do 31 grudnia 2016

Zajęcia od 12 stycznia do 18 marca 2017 raz w tygodniu
pólnocne przedmięcia: czwartki 6:00 — 9:00 pm
1321 N. Burning Bush Mt. Prospect
południowe przedmięcia: soboty 5:00 — 8:00 pm
6101 75th St. Summit

www.SzkolaPozytywnegoMyślenia.com

czasamojezmiany@ gmail.com lub Tel. 312 375 6087

Zapraszamy na Roraty, specjalne Msze św. do Matki Bożej, patronki Adwentu, odprawiane tylko w tym okresie
Od pon. – sob. o godz. 6:45 rano

Zapraszamy serdecznie wszystkich na te szczególne Msze Święte.

Wigilia dla osób samotnych.

Przy naszej parafii św. Konstancji będzie Wigilia dla osób samotnych, którzy spędzają Wigilię Bożego Narodzenia bez bliskich. Rozpocznie się o godz. 12 w południe 24 grudnia w Sali ks. Borowczyka.

Osoby chętne prosimy o kontakt z ks. Robertem 773 545 8581 xt. 33
Niezbędna jest wcześniejsza rejestracja. W programie wspólne koledowanie i oczywiście Oplątek.



Parafialny wyjazd wakacyjny do Cancun

Ksiądz proboszcz Tadeusz Dziesko, zaprasza wszystkich chętnych parafian i gości na wspólny tygodniowy wyjazd wakacyjny do pięknego ośrodka Riu Palace Peninsula w Cancun. Ośrodek jest wyjątkowo piękny i gościnny. Będzie możliwość wspólnej codziennej modlitwy i Mszy świętej. Cena tylko \$1189.00 od osoby. Wyjazd nastąpi z lotniska O'Hare w poniedziałek, 24-go kwietnia. Liczba miejsc jest ograniczona. W sprawie rezerwacji prosimy dzwonić bezpośrednio do Kasi z biura podróży AMTA na numer: 1(847)477-1276



Parafialne Rekolekcje Adwentowe



Serdecznie zapraszamy na rekolekcje adwentowe w języku polskim, które będzie prowadził rekolekcjonista Ojciec Lucjan Szymański OFM Conv. O. Lucjan Pracował jako misjonarz na terenach dawnych republik byłego Związku Sowieckiego, był także jednym z pierwszych redaktorów katolickiego Radia Lwów.

REKOLEKCJE rozpoczną się w niedzielę 11-go grudnia. Ojciec Lucjan wygłosi kazania na wszystkich polskich Mszach świętych. W poniedziałek, wtorek i środę tj. 12-go, 13-go i 14-go grudnia, Msze święte z kazaniami rekolekcyjnymi będą odprawiane o godz. 9:15 rano i o 7:00 wieczorem.

Będzie też okazja skorzystania z Sakramentu Spowiedzi.

ŚWIECE WIGILIJNE



Każdego roku Siostry Misjonarki Chrystusa Króla rozprawdają świeczki na stół wigilijny. Donacja za świeczkę wynosi \$5 i przeznaczona jest na Dom Samotnej Matki w Chicago. Świece można zakupić po wszystkich Mszach świętych w Sali Ks. Borowczyka. Prosimy o wsparcie tego dzieła.

St. Nicolas visited St. Constance children on Sunday, December 4



Święty Mikołaj odwiedził dzieci naszej parafii w niedzielę, 4 grudnia.

Koła Koronkowe

Z okazji Roku Miłosierdzia i 100-lecia naszej parafii, założyliśmy grupę Miłosierdzia Bożego, tzw. Koła Koronkowe. Zapraszamy wszystkich chętnych do włączenia się w tę modlitwę!

Oto podstawowe zasady działania Kół Koronkowych:

1. Koła składają się z 9 członków.
2. Każdy z członków odmawia codziennie koronkę do Miłosierdzia Bożego oraz jeden dzień nowenny do Miłosierdzia Bożego.
3. Każdego dnia odmawiana jest cała nowenna przez poszczególnych członków jednego Koła.

Na miesięcznych spotkaniach modlitewno-formacyjnych członkowie Koła wymieniają się dniami nowenny. Celem tej grupy jest: wielbienie i szerzenie Miłosierdzia Bożego, modlitwa w różnych intencjach oraz świadczenie miłosierdzia bliżnim. Zapisy : s. Maksymiliana tel. 773 656 7703 oraz Roman Harmata 773 545 8581 ext. 19



Adwent - roraty



RORATY DLA DZIECI

Zapraszamy wszystkie dzieci na roraty w każdą środę Adwentu (30,7,14,21) o godzinie 7:00 wieczorem w naszym kościele. Dzieci, pamiętajcie aby zabrać ze sobą lampion.



Zapraszamy młodzież na spotkania oazowe w każdą sobotę o godz. 6:00pm do konwentu! Wejście od strony rampy! Przynieście ze sobą Pismo Święte i radosne serce!

Uwaga! Po spotkaniach około godz. 7:30pm będzie trening tenisa stołowego lub siatkówki.

Dodatkowo w każdy wtorek jest trening od 8:20 do 10 wieczorem. Zapraszamy!



PARAFIALNE GRUPY DUSZPASTERSKIE

Spotkania Dzieci Maryi odbywają się w każdą sobotę o godz. 1:15 po południu w sali biblioteki szkolnej – prowadzi ks. Robert. 773 545 8581 ext. 33



Grupy Młodzieżowe spotykają się w każdą niedzielę o godz. 10:00 rano w sali biblioteki szkolnej – prowadzi ks. Robert;



Uwaga! Sobotnie spotkania grupy młodzieżowej są o godz.

6pm w każdą sobotę w konwencie. Po spotkaniach trening tenisa stołowego.

W naszej parafii działa Koło Biblijne. Rozważamy Słowo Boże i poznajemy plan Boży poprzez karty Biblii. Wszystkich zainteresowanych serdecznie zapraszamy. Spotkania odbywają się w każdą 4 niedzielę miesiąca po Mszy Św. o godz. 7 wieczorem w sali biblioteki szkolnej św. Konstancji, prowadzi ks. Robert.

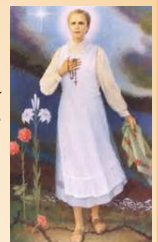


Grupa dziecięca „Wicherki” prowadzona przez s. Kingę spotyka się we wtorki o godz. 6:00

wieczorem w szkole. 773 5458581 ext. 40

Uwaga! Wciąż zapraszamy nowych chętnych!

W każdą pierwszą niedzielę miesiąca o godz 12:40 po południu spotyka się grupa Dziecięcego Koła Różańcowego Bł. Karoliny Kózki, prowadzona przez s. Annę. tel:773 526 3995



Oaza dla dorosłych w pierwszą i trzecią niedzielę miesiąca po Mszy św. o godz. 1:30 po południu w konwencie. Wejście od strony rampy. Prowadzi Roman Harmata

773 545 8581 ext. 19

LITURGY MINISTERS FOR December 17/18

TIME	CELEBRANTS	LECTORS	AUXILIARY MINISTERS		
4:30pm	Father J. Heyd	R. LoCascio A. Sanders	D. Walton A. Piwowarski	I. Klatka N. Guagliaro	J. Ovist Z. Grodecki
7:30am	Father R. Fraczek	E. Kotleba B. Chelminski	A. McGeever N. Hoffmann	Sr. Justina C. Schiltz	
9:00am Polish	Father T. Dzieszko	A. Dublasiewicz A. Zamora	Siostry Misjonarki J. Reynolds	A. Zamora K. Socke	Z. Domozych B. Kowalik
10:30am	Father J. Heyd	Family Mass M. Hadas	D. Drozd J. Reynolds	F. D'Anna K. Socke	J. D'Anna B. Kowalik
12:00pm	Father J. Heyd	J. Gordon D. Kosk	J. Baloun C. Manno	M. Bednarowicz R. Tagamolila	
1:30pm Polish	Father R. Fraczek	K. Oleksy R. Harmata	Siostry Misjonarki P. Wiszowaty	J. Wiechnik K. Oleksy	
7:00pm Polish	Father R. Fraczek	M. Mordarski S. Misjonarka	Siostry Misjonarki M. Kaźmierczak	Rafał Radulski	

ST. CONSTANCE MISSION STATEMENT

St. Constance Parish is a prayerful, caring, and welcoming Roman Catholic community. Originally founded in 1916 as an outreach church for Polish immigrants, it is now culturally diverse. We share a commitment to the stewardship of our talents, time and resources. Through the celebration of the liturgy, sacraments, and our ministries, we bring the Father's love, Christ's peace, and the Holy Spirit's inspiration to one another. Our future lies with tradition, vision and change. By embracing the Good News and our Catholic identity on our journey toward holiness, we seek to be a sign to the world of all that we believe.

SACRAMENTAL LIFE

Baptisms... We celebrate Baptisms in the English language on the first and third Sundays and in the Polish language on the second and fourth Sundays of each month. Parents must participate in a Baptismal preparation meeting before a date can be scheduled. To register for a meeting call the rectory secretary.

Weddings... The Archdiocese of Chicago requires arrangements for weddings be made four months in advance. We at St. Constance strongly recommend at least six months before the date of marriage. You will need to meet with our deacon / priest before any other arrangements are made. Call the rectory for an appointment.

Sacrament of the Sick... Call the Rectory to make arrangements for a priest. Please do not wait until the person is unconscious or near death.

Communion Calls... If you or someone you love are ill or home bound and would like to receive Communion, call the rectory to make arrangements for regular visits.

ZADANIE MISYJNE PARAFII ŚW. KONSTANCJI

Parafia Św. Konstancji jest modlitewną, opiekuńczą i otwartą na wszystkich wspólnotą Kościoła Rzymsko-Katolickiego. Parafia, która została założona w 1916 r., przez polskich emigrantów, obecnie jest zróżnicowana kulturowo. Jako wspólnota parafialna tak podejmujemy nasze zadania, aby jeszcze lepiej dzielić się naszymi talentami, czasem i dobrami. Poprzez liturgię, sakramenty i nasze posługiwanie niesiemy miłość Boga Ojca, pokój Chrystusa i inspiracje Ducha Świętego do innych. Naszą troskę o przyszłość łączymy z tradycją, ze zdolnością przewidywania i odczytywania znaków czasu. Poprzez troskę o Dobrą Nowinę i naszą katolicką tożsamość, na naszej drodze do świętości staramy się być dla świata znakiem tego wszystkiego w co wierzymy.

INFORMACJE O SAKRAMENTACH ŚWIĘTYCH

Chrzty... Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Chrzty w języku angielskim są w pierwszą i trzecią niedzielę, a w języku polskim w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Sakrament Małżeństwa... Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej cztery miesiące przed datą ślubu. Chcielibyśmy i usilnie zalecamy, aby w naszej parafii okres przygotowania trwał sześć miesięcy. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Zapraszamy więc do naszego biura parafialnego najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych... Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych... Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego, do osoby odpowiedzialnej za Duszpasterstwo chorych, aby ustalić datę odwiedzin w domu.

CHURCH NAME AND ADDRESS
St. Constance Church #512086
5843 W. Strong
Chicago, IL 60630

TELEPHONE
773 251-2835

CONTACT PERSON
Roman Harmata

EMAIL: romanjh@yahoo.com

SOFTWARE
MSPublisher 2016
Adobe Acrobat DC
Windows 10

TRANSMISSION TIME
Wednesday 3:00

SUNDAY DATE OF PUBLICATION
December 11, 2016

SPECIAL INSTRUCTIONS